

# (Intenso)<sup>®</sup>

---

V.2.0

## Twister

Bedienungsanleitung	Seite 1-10	DE
Manual	Page 1-10	GB
Istruzioni per l'uso	Pagina 1-10	IT
Notice d'utilisation	Page 1-10	FR
Instrucciones de uso	Página 1-10	ES
Manual de instruções	Página 1-10	PT
Instrukcja obsługi	Strona 1-10	PL
инструкция по эксплуатации	Стр.1-10	RU

# 1. Inhaltsübersicht

1.	Inhaltsübersicht.....	1
2.	Hinweise .....	2
3.	Funktionen .....	2
4.	Packungsinhalt.....	2
5.	Vor dem Gebrauch.....	3
6.	Bedienung.....	4
7.	Hauptmenü .....	5
8.	Musik .....	5
9.	Sprach-Aufnahme .....	7
10.	Systemeinstellungen .....	7
11.	Fehlerbehebung.....	9
12.	Technische Daten .....	10

## 2. Hinweise

- Vermeiden Sie einen harten Aufprall des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in extrem kalten, heißen, feuchten oder staubigen Gebieten. Setzen Sie es ebenfalls keinen direkten Sonnenstrahlen aus.
- Führen Sie häufiger Datensicherungen durch, um einen möglichen Datenverlust zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Benutzen in stark magnetisierten Feldern.
- Schützen Sie das Gerät vor Nässe. Wenn Feuchtigkeit in das Gerät eintritt, schalten Sie es bitte unverzüglich aus, danach säubern und trocknen Sie bitte das Gerät.
- Verwenden Sie bitte keine chemischen Lösungen, um das Gerät zu säubern. Hier bitte nur ein trockenes Tuch verwenden.
- Wir sind nicht haftbar für Schäden oder Datenverlust bei einer Fehlfunktion, fehlerhafter Handhabung, eigenhändiger Reparatur des Geräts oder Wechseln des Akkus.
- Bitte zerlegen Sie das Gerät nicht in Einzelteile, und versuchen Sie bitte nicht, es selbst zu reparieren, da die Garantie in diesem Fall erlischt.
- Bei Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern in zu hoher Lautstärke kann es zu einer dauerhaften Schädigung des Gehörs kommen.

## 3. Funktionen

- Abspielen von MP3, WMA
- Ordner Navigation
- Sprachaufnahme
- eingebauter wiederaufladbarer Li-polymer Akku

## 4. Packungsinhalt

- Intenso MP3-Player
- Stereo Kopfhörer
- Bedienungsanleitung
- Micro SD Karte

## 5. Vor dem Gebrauch

**Achten Sie bitte darauf, dass eine Micro SD Karte eingesetzt ist**

### **Verbinden mit dem PC**

Gehen Sie hier bitte wie folgt vor:

- (1) Verbinden Sie den Player mit dem USB-Anschluss des PC.
- (2) Es öffnet sich das Fenster "Intenso". Nun können Sie die Daten von ihrer Festplatte auf dem Wechseldatenträger speichern.

### **Sicheres Entfernen vom PC**

Für Windows XP/Vista/Windows7/8:

Klicken Sie mit der rechten Maustaste unten rechts in der Taskleiste auf das Symbol „Hardware sicher entfernen“. Aus dem erscheinenden Kontextmenü wählen Sie bitte den Punkt „USB- Massenspeichergerät-Laufwerk entfernen“ mit der linken Maustaste aus. Vergewissern Sie sich bitte, dass die Datenübertragung vollständig abgeschlossen ist. Nun können Sie das Gerät entfernen.

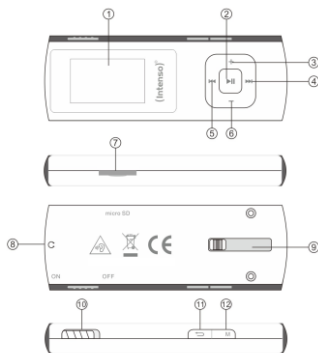
### **Laden der Batterie:**

Das Gerät verfügt über einen wiederaufladbaren Li-polymer Akku. Der Akku wird über die USB Verbindung zu Ihrem PC geladen.

Bei der ersten Benutzung des Gerätes achten Sie bitte darauf, dass Sie den Akku vollständig aufladen, dieser Vorgang dauert in der Regel 3 Stunden.

**Hinweis:** Für eine optimale Leistungsfähigkeit muss der wiederaufladbare Li-polymer Akku regelmäßig genutzt werden. Sollte dies nicht der Fall sein, laden Sie den Akku mind. einmal pro Monat vollständig auf.

## Bedienungselemente



- |      |                      |
|------|----------------------|
| (1)  | LCD Display          |
| (2)  | Play / Pause Taste   |
| (3)  | Lautstärke (+) Taste |
| (4)  | ▶▶ Taste             |
| (5)  | ◀◀ Taste             |
| (6)  | Lautstärke (-) Taste |
| (7)  | Micro SD - Card      |
| (8)  | Kopfhörer Anschluss  |
| (9)  | USB Stecker          |
| (10) | Ein / Aus Taste      |
| (11) | Zurück Taste         |
| (12) | Menü Taste           |

## 6. Bedienung

### Ein- / Ausschalten

Schieben Sie den Ein-/ Ausschalter an der linken Seite des Geräts auf die „ON“ Position. Halten Sie danach die ▶|| Play/Pause Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Player einzuschalten. Um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen, halten Sie die ▶|| Play/Pause Taste erneut für ca. 3 Sekunden gedrückt. Falls Sie den Player dauerhaft ausschalten möchten, schieben Sie den Knopf auf der linken Seite des Players auf die „OFF“ Position.

### Play / Pause

Drücken Sie die ▶|| Taste zum Abspielen oder Anhalten eines Liedes.

### Lautstärke anpassen

Drücken Sie die **VOL+** oder **VOL-** Taste, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

### Vor / Zurück

Drücken Sie die ◀◀ / ▶▶ Taste, um zum vorherigen oder nächsten Titel zu gelangen.

### Vorspulen

Drücken und halten Sie die ▶▶ Taste, um im Titel vorzuspulen.

### Zurückspulen

Drücken und halten Sie die ◀◀ Taste, um im Titel zurückzuspulen.

### Tastensperre

Drücken Sie die **Play/Pause** und **Menü** Taste gleichzeitig, um die Tastensperre zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

## 7. Hauptmenü

Nach dem Einschalten des MP3-Players erscheint das Hauptmenü. Hier können Sie zwischen den Funktionen Musik, Aufnahme, Explorer und Einstellungen wählen. Drücken Sie zur Auswahl der Funktion die **◀◀/▶▶** Tasten und bestätigen Ihre Auswahl mit der **Menü** Taste.

## 8. Musik

Wählen Sie im Hauptmenü die Funktion **Musik**. Sie können nun die gespeicherten Titel abspielen.

### ● **Ordner Navigation aufrufen**

- (1) Drücken Sie im Musikmodus die **Zurück** Taste.
- (2) Ihnen werden nun sämtliche Titel des aktuell wiedergegebenen Ordners angezeigt.
- (3) Um gegebenenfalls innerhalb Ihrer Ordnerstruktur eine Ebene höher zu gelangen, drücken Sie erneut die **Zurück** Taste.
- (4) Wählen Sie mit den **◀◀/▶▶** Tasten den gesuchten Titel und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Menü** Taste, um die Wiedergabe zu starten.

### ● **Titel löschen**

Um einen einzelnen Titel zu löschen, gehen Sie wie folgt vor:

- (1) Drücken Sie im Musikmodus die **Zurück** Taste.
- (2) Ihnen werden nun sämtliche Titel des aktuell wiedergegebenen Ordners angezeigt.
- (3) Um gegebenenfalls innerhalb Ihrer Ordnerstruktur eine Ebene höher zu gelangen, drücken Sie erneut die **Zurück** Taste.
- (4) Wählen Sie mit den **◀◀/▶▶** Tasten den gesuchten Titel und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **Menü** Taste, um die Wiedergabe zu starten.
- (5) Sie werden nun aufgefordert den Löschvorgang zu bestätigen.
- (6) Drücken Sie die **◀◀/▶▶** Tasten, um Ja oder Nein auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **Menü** Taste. Drücken Sie die **Zurück** Taste, um zum Wiedergabemodus zurückzukehren.

- **A-B Repeat**

Um einen speziellen Abschnitt eines Titels zu wiederholen, gehen Sie wie folgt vor:

- (1) Am gewünschten Start-Punkt drücken Sie die **Menü** Taste, um den Start der A-B Wiederholung festzulegen.
- (2) Am gewünschten End-Punkt drücken Sie die **Menü** Taste, um das Ende der A-B Wiederholung festzulegen.
- (3) Der Abschnitt zwischen dem Start- und dem End-Punkt wird nun wiederholt.
- (4) Um die A-B Wiederholung zu beenden, drücken Sie erneut die **Menü** Taste.

- **Verlassen der Funktion Musik**

Halten Sie die **Zurück** Taste gedrückt, um in das Hauptmenü zu gelangen.

## 9. Sprach-Aufnahme

Wählen Sie im Hauptmenü die Funktion **Aufnahme**.

Sie können über das eingebaute Mikrofon Sprache aufnehmen.

- **Aufnahme**

- (1) Drücken Sie die ►|| Taste, um die Aufnahme zu starten.
- (2) Während der Aufnahme können Sie durch Drücken der ►|| Taste die Aufnahme anhalten bzw. fortsetzen.
- (3) Drücken Sie die **Zurück** Taste, um die Aufnahme zu beenden und abzuspeichern.

**Achtung:** Schalten Sie das Gerät nicht während der Aufnahme aus. Die Aufnahme wird dabei nicht abgespeichert und geht verloren.

- **Verlassen der Funktion Aufnahme**

Drücken Sie die **Zurück** Taste, um in das Hauptmenü zu gelangen.

**Hinweis:** Die aufgenommenen Dateien (.wav Format) finden Sie im Ordner „VOICE“ über den Datei-Explorer. Steht nicht mehr genügend Speicherplatz für eine Aufnahme zur Verfügung, weist Sie der Player mit der Meldung „Speicher voll!“ darauf hin.

## 10. Systemeinstellungen

Um Ihren MP3-Player individuell einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- (1) Wählen Sie im Hauptmenü die Funktion **Einstellungen**.
- (2) Drücken Sie die ◀◀/▶▶ Tasten, um die gewünschte Einstellung (siehe Tabelle) auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **Menü** Taste. Drücken Sie die **Zurück** Taste, um zum Hauptmenü zurückzukehren.



Funktion		Auswahlmöglichkeiten (Beschreibung)
Musik	Abspielmodus	<b>Titel einmal, Titel wiederholen, Ordner einmal, Ordner wdh., Alle einmal, Alle wdh., Intro</b> Hier legen Sie den Abspielmodus Ihrer Titel fest.
	Zufällig	<b>Aus, Ein</b> Wählen Sie, ob Ihre Titel in Reihenfolge oder zufälliger Reihenfolge wiedergegeben werden sollen.
	Equalizer	<b>Normal, Rock, Pop, Klassik, Bass, Jazz</b> Hier legen Sie den gewünschten Equalizer-Modus für die Wiedergabe fest.
Aufnahme	Qualität	<b>Hoch, Normal</b> Wählen Sie die gewünschte Aufnahmequalität. Beachten Sie, dass bei hoher Qualität die Datei größer wird und daher mehr Speicherplatz beansprucht wird.
Display	Dauer	<b>5s, 10s, 15s, 20s, 30s, Immer an</b> Legen Sie hier fest, wie lange das Display beleuchtet wird. Eine längere Beleuchtungszeit beansprucht Akkuleistung und verringert somit die Akkulaufzeit.
	Kontrast	<b>1, 2, 3, 4, 5</b> Wählen Sie den für Sie optimalen Kontrastwert des Displays.
Sleep Timer		<b>Aus, 10 Minuten, 15 Minuten, 30 Minuten, 60 Minuten, 120 Minuten</b> Legen Sie hier fest, ob und gegebenenfalls nach welcher Zeit sich das Gerät auch bei aktiver Wiedergabe automatisch ausschalten soll.
Sprache		<b>Englisch, Spanisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Portugiesisch, Russisch, Polnisch</b> Stellen Sie hier die gewünschte Systemsprache ein.

<b>System</b>	<b>Information</b>	Es wird Ihnen die aktuelle Firmware Version sowie der genutzte und ungenutzte Speicherplatz der eingesetzten Speicherkarte angezeigt.
	<b>Reset</b>	Setzen Sie hier das Gerät auf die werkseitigen Voreinstellungen zurück.
<b>Zurück</b>		Hier wechseln Sie zurück in das Hauptmenü.

## 11. Fehlerbehebung

- **Es erscheint nichts auf dem Display.**
  - (1) Der Akku ist leer.  
Laden Sie den Akku auf.
  - (2) Die Tasten sind gesperrt.  
Bitte deaktivieren Sie die Tastensperre.
  
- **Kein Ton beim Abspielen einer Datei.**
  - (1) Die Lautstärke ist zu gering.  
Erhöhen sie die Lautstärke.
  - (2) Die Audio-Datei ist defekt.  
Bitte übertragen sie die Datei erneut.
  
- **Es kann keine Verbindung zum PC hergestellt werden.**
  - (1) Der Treiber wurde nicht korrekt installiert.  
Installieren Sie den Treiber erneut.
  - (2) Bitte führen sie ein Mainboardupdate aus.  
(Beachten sie hierzu die Hinweise des Herstellers)
  
- **Der Anzeigewert der Zeit wechselt ständig.**
  - (1) Die Bit-Rate des MP3-Files wechselt während der Wiedergabe.  
Bitte benutzen Sie eine einheitliche Bit-Rate beim Komprimieren.
  
- **Der PC meldet einen Fehler beim Verbinden mit dem Player**
  - (1) Der Player wurde während der Datenübertragung vom PC getrennt.  
Bitte trennen Sie den Player niemals während der Datenübertragung.

- **MP3-Daten werden nicht richtig abgespielt.**

- (1) Die MP3- Daten wurden in ein falsches Format komprimiert, beispielsweise in MPEG 1 oder 2.

Löschen Sie die Dateiformate, welche nicht unterstützt werden.

## 12. Technische Daten

<b>Item</b>	<b>Parameter</b>
LCD Display	96 x 64 Pixel
Batterie Typ	Wiederaufladbarer Li-polymer Akku
Akku Laufzeit	Max. 8 Stunden
Aufnahme-Format	WAV
Unterstützte Musik Formate	MP3, WMA
Bit Rate	MP3/WMA: 32kbps ~ 320kbps
Ausgabefrequenz	20Hz ~ 20kHz
SNR	>= 70 dB
Kanaltrennung	>= 40 dB
Frequenzverhalten	<= 3 dB (20Hz ~ 20kHz)
Ausgangsleitung Kopfhörer	L 4mW, R 4mW
USB Anschluss	USB 2.0 (High Speed)

(Intenso)<sup>®</sup>

49377 Vechta  
Germany  
[www.intenso.de](http://www.intenso.de)



# 1. Contents

1.	Contents.....	1
2.	Notes .....	2
3.	Functions .....	2
4.	Contents of this pack .....	2
5.	Prior to use.....	3
6.	Operation .....	4
7.	Main menu .....	5
8.	Music .....	5
9.	Speech recording.....	7
10.	System settings.....	7
11.	Troubleshooting .....	9
12.	Technical data.....	10

## 2. **Notes**

- Prevent the device from dropping.
- Do not use the device in extremely cold, hot, humid or dusty areas. Do not expose it to direct sunlight.
- Back up your device regularly to avoid possible data loss.
- Avoid using your player in strongly magnetic fields.
- Protect the device from moisture. Should moisture seep into the device, please switch it off immediately and clean and dry the device afterwards.
- Do not use any chemical solutions to clean the device. Use a dry cloth only.
- We are not liable for damages or data loss caused by malfunctions, incorrect operation, repairs done by you or changing of the battery.
- Please do not disassemble the device into components and do not try to repair it yourself as the warranty expires in this case.
- The use of earphones or headphones at high volume can cause permanent damage to your sense of hearing.

## 3. **Functions**

- Playback of MP3, WMA files
- Folder navigation
- Speech recording
- Built-in re-chargeable Li-polymer battery

## 4. **Contents of this pack**

- Intenso MP3-Player
- Stereo headphones
- User manual
- Micro SD memory card

## 5. Prior to use

**Please assure that the Micro SD card supplied is inserted.**

### **Connect to the PC**

Please proceed as follows:

- (1) Connect the player with the USB-port of the PC
- (2) The window "Intenso" opens. Now you can store the data from your hard disk on the player.

### **Safe removal from PC**

For Windows XP/Vista/Windows7/8:

Click with the right mouse button bottom right in the task bar onto the symbol "safe removal of hardware". Select "remove USB flash drive" with the left mouse button from the appearing context menu. Please ensure that the data transfer has been finished completely.

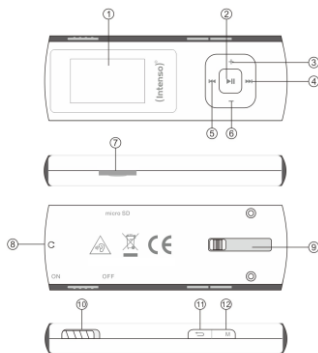
Now you can remove the device.

### **Charging the battery:**

The device has a built-in re-chargeable Li-polymer battery. The battery is charged via the USB connection to your PC. Before using the device for the first time, please make sure that the battery is fully charged. This usually takes about 3 hours.

**Note:** for optimum performance, the re-chargeable Li-polymer battery must be used regularly. If this is not the case, fully charge the battery at least once per month.

## Controls



- (1) LCD Display
- (2) Play / Pause key
- (3) Volume (+) key
- (4) ►► key
- (5) ◀◀ key
- (6) Volume (-) key
- (7) Micro SD - Card
- (8) Ear-phone connection
- (9) USB plug
- (10) On / off key
- (11) Back key
- (12) Menu key

## 6. Operation

### On / Off

Slide the on / off switch on the left side of the device to the "ON" position. Then press the ►► Play/Pause button for approx. 3 seconds to switch on the player. To set the device into standby mode, press the ►► Play/Pause button again for approx. 3 seconds. If you wish to deactivate the player permanently, slide the button on the left side of the player into "OFF" position.

### Play / Pause

Press the ►► button for playback or stopping of a track.

### Adjust volume

Press the VOL + or - VOL - button in order to increase or lower the volume.

### Forward / Back

Press the ◀◀ / ►► button to go to the previous or to the next track.

### Fast forward

Press and hold down the ►► button to fast forward within the track.

### Rewind

Press and hold down the ◀◀ button to rewind within the track.

## Key lock

Press the **Play/Pause** and **Menu** key at the same time to activate the key lock and/or to deactivate it.

## 7. Main menu

After having switched on the MP3 player the main menu is display. Here you can select the functions music, registration, explorer and settings.

Press the **◀◀/▶▶** buttons for selection and confirm your selection with the **Menu** button.

## 8. Music

Select **Music** from the main menu.

Now you can playback the stored tracks.

### ● Call folder navigation

- (1) Press the **back** key in the music mode.
- (2) Now all titles of the actually displayed folders are displayed to you.
- (3) To eventually reach a higher level in your folder structure, press the **back** key again.
- (4) Select the searched title with the **◀◀/▶▶** keys and confirm your selection by pressing the **menu** key to start the display.

### ● Delete track

To delete a single track do the following:

- (1) Press the **back** key in the music mode.
- (2) Now all titles of the actually displayed folders are displayed to you.
- (3) To eventually reach a higher level in your folder structure, press the **back** key again.
- (4) Select the searched title with the **◀◀/▶▶** keys and confirm your selection by pressing the **▶||** button.
- (5) Now you will be asked to confirm the cancellation process.
- (6) Press the **◀◀/▶▶** buttons to select Yes or No. Confirm your selection with the **menu** button or press the **back** button to return to the playback mode.



- **A-B Repeat**

To repeat a special section of a track do the following:

- (1) At the desired start point press the **menu** button to specify the start of the A-B repeat.
- (2) At the desired end point press the **menu** button to specify the end of the A-B repeat.
- (3) The section between the start and the end point will now be repeated.
- (4) To end the A-B repeat press the **menu** button once more.

- **Exit music mode**

Keep the **back** key pressed to reach the main menu.

## 9. Speech recording

In the main menu select the function **record**.  
You can record speech via the built-in microphone.

- **Record**

- (1) Press the ►|| button to start recording.
- (2) During recording you can stop and/or resume the recording by pressing the ►|| button.
- (3) Press the **back** button to stop and save the recording.

**Attention:** Do not switch off the device during recording. The recording will not be saved and is lost.

- **Exit the function record**

Press the **back** button to go to the main menu.

**Note:** *The recorded files (.wav format) can be found in the folder "VOICE" with the file explorer. If there is not enough disk space available for a recording, the player will inform you with the message "Disk space full!".*

## 10. System settings

To set your MP3 player individually do the following:

- (1) In the main menu select the function **setup**.
- (2) Press the ◀◀/▶▶ buttons to select the desired setting (see table). Confirm your selection with the **menu** button or press the **back** button to return to the main menu.

Function		Selection Opportunities (description)
Music	Display Mode	<b>Title once, repeat title, folder once, repeat folder, all once, repeat all, intro</b> Here you determine the display mode of your titles.
	Random	<b>Off, On</b> Select if you want to display your titles in sequence or randomly.
	Equalizer	<b>Normal, Rock, Pop, Classic, Bass, Jazz</b> Here you determine the desired equalizer mode for the display.
Registration	Quality	<b>High, Normal</b> Select the desired registration quality. Consider that with high quality the file gets bigger by taking more disk space.
Display	Duration	<b>5s, 10s, 15s, 20s, 30s, always on</b> Here please determine how long the display should be illuminated. A longer illumination duration requires a higher battery performance by reducing the battery duration time.
	Contrast	<b>1, 2, 3, 4, 5</b> Select the optimal contrast value of the display which suits you.
Sleep Timer		<b>Off, 10 minutes, 15 minutes, 30 minutes, 60 minutes, 120 minutes</b> Please determine here if and eventually according which time the device should be switched off after the active display.
Language		<b>English, Spanish, French, German, Italian, Portuguese, Russian, Polish</b> Adjust the desired system language here.
System	Information	Here the actual firmware version and the used and unused storage space of the inserted memory card are showed to you.
	Reset	Reset back the device to the factory-made pre-settings from here.
Back		Here you can change back to the main menu.

## 11. Troubleshooting

- **The display is blank.**

- (1) The battery is empty. Charge the battery.
- (2) The keys are locked. Please deactivate the key lock.

- **No sound during playback of a file.**

- (1) The volume is too low. Increase the volume.
- (2) The audio file is defective. Please transfer the file again.

- **No connection can be established with the PC.**

- (1) The driver was not installed properly. Re-install the driver.
- (2) Please carry out a main board update.  
(Please refer to the manufacturer`s instructions)

- **The track time displayed keeps on changing.**

- (1) The bit rate of the MP3 file changes during playback. Please use a universal bit rate for compression.

- **The PC shows an error on connection with the player.**

- (1) The player was disconnected during data transfer from the PC.  
Never disconnect the player during data transfer.

- **MP3 data is not played properly.**

- (1) The MP3 data was compressed in a wrong format, e.g. in MPEG 1 or 2.  
Delete the file formats that are not supported.

## 12. Technical data

<b>Item</b>	<b>Parameter:</b>
LCD Display	96 x 64 pixel
Battery type	re-chargeable Li-polymer battery
Battery run-time	Max. 8 hours
Record format	WAV
Supported music formats	MP3, WMA
Bit rate	MP3/WMA: 32kbps ~ 320kbps
Output frequency	20Hz ~ 20kHz
SNR	$\geq 70$ dB
Channel separation	$\geq 40$ dB
Frequency response	$\leq 3$ dB (20Hz ~ 20kHz)
Output line headphones	L 4mW, R 4mW
USB port	USB 2.0 (High Speed)

**(Intenso)<sup>®</sup>**

49377 Vechta  
Germany  
[www.intenso.de](http://www.intenso.de)



# 1. **Indice**

1.	Indice .....	1
2.	Avvertenze .....	2
3.	Funzioni .....	2
4.	Contenuto della confezione.....	2
5.	Operazioni preliminari .....	3
6.	Funzione dei tasti .....	4
7.	Menu .....	5
8.	Musica.....	5
9.	Registrazione vocale.....	7
10.	Impostazioni di sistema.....	7
11.	Risoluzione dei problemi .....	9
12.	Specifiche tecniche .....	10

## 2. **Avvertenze**

- Evitare urti violenti all'apparecchio.
- Evitare l'uso dell'apparecchio in ambienti molto freddi, caldi, umidi o polverosi. Evitare l'esposizione ai raggi solari.
- Eseguire frequenti backup per evitare il rischio di perdite di dati.
- Evitare l'uso dell'apparecchio in zone caratterizzate da forte campo magnetico.
- Evitare di bagnare l'apparecchio. In tal caso spegnerlo immediatamente, quindi pulire e lasciare asciugare.
- Evitare l'uso di soluzioni chimiche per la pulizia dell'apparecchio. Pulire con un panno asciutto.
- Il produttore declina ogni responsabilità legata a danni o perdita di dati in caso di malfunzionamento, uso scorretto, riparazione "fai-da-te" o sostituzione di batteria.
- Non smontare l'apparecchio ed evitare interventi di riparazione "fai-da-te". In tali casi la garanzia non risponde.
- L'uso di auricolari o cuffie a volume troppo alto può comportare danni permanenti all'udito.

## 3. **Funzioni**

- Riproduzione di file MP3, WMA
- Navigazione a cartelle
- Registrazione vocale
- Batteria LiPo ricaricabile

## 4. **Contenuto della confezione**

- Lettore MP3 Intenso
- Auricolari stereo
- Istruzioni per l'uso
- Scheda Micro SD

## 5. Operazioni preliminari

Si assicuri che la scheda Micro SD fornita sia inserita.

### Collegamento al PC

Procedere come segue:

- (1) Collegare il lettore alla porta USB del PC.
- (2) Lo schermo del computer visualizzerà la finestra "Intenso". A questo punto è possibile salvare i dati del disco fisso sul supporto di memoria rimovibile.

### Rimozione sicura dal PC

Per Windows XP/Vista/Windows7/8:

Cliccare con il tasto destro del mouse sotto a destra nella barra delle applicazioni sul simbolo "Rimozione sicura dell'hardware". Dal menu a comparsa selezionare con il tasto sinistro del mouse "Rimozione periferica di archiviazione di massa USB". Assicurarsi che la trasmissione dei dati sia stata completata.

Ora è possibile rimuovere l'apparecchio.

### Caricamento della batteria

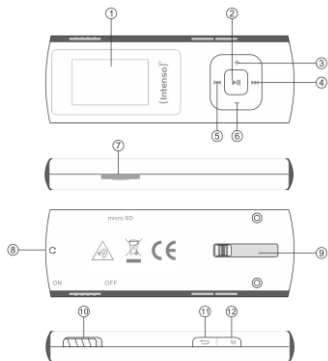
L'apparecchio dispone di una batteria LiPo ricaricabile. La batteria si ricarica tramite collegamento USB al computer.

Per il primo utilizzo dell'apparecchio accertarsi che la batteria sia caricata completamente. Questa operazione richiede solitamente 3 ore.

**Nota:** La batteria agli ioni di litio necessita di un utilizzo regolare per assicurare prestazioni ottimali. In caso contrario, caricare la batteria almeno una volta al mese.



## Strumentazione e Comandi



- |      |                    |
|------|--------------------|
| (1)  | Display LCD        |
| (2)  | Tasto Play / Pause |
| (3)  | Tasto volume (+)   |
| (4)  | Tasto ►►           |
| (5)  | Tasto ◀◀           |
| (6)  | Tasto (-)          |
| (7)  | Scheda Micro SD    |
| (8)  | Attacco cuffie     |
| (9)  | Connettore USB     |
| (10) | Tasto On/Off       |
| (11) | Tasto Indietro     |
| (12) | Tasto Menù         |

## 6. Funzione dei tasti

### Accensione/Spegnimento

Spostare l'interruttore collocato sul lato sinistro del dispositivo sulla posizione "ON". Per accendere il player, tenere quindi premuto il tasto ►► play/pausa per ca. 3 secondi. Per impostare il dispositivo nella modalità standby tenere di nuovo premuto il tasto ►► play/pausa per ca. 3 secondi. Se si desidera spegnere il player definitivamente, spostare il pulsante sul lato sinistro del player nella posizione "OFF".

### Play / Pause

Premere il tasto ►► per avviare o interrompere la riproduzione di un brano.

### Regolazione del volume

Premere il tasto VOL+ o VOL- per aumentare o abbassare il volume.

### Brano successivo / Brano precedente

Premere i tasti ◀◀ / ►► per passare al brano precedente o successivo.

### Avanzamento

Tenere premuto il tasto ►► per avanzare all'interno di un brano.

### Riavvolgimento

Tenere premuto il tasto ◀◀ per tornare indietro all'interno di un brano.

### Blocco tasti

Premere contemporaneamente il tasto **Play/Pause** e il tasto **Menù** per attivare o disattivare il blocco tasti.

## 7. Menu

Una volta acceso il lettore MP3, compare il menù principale. Qui è possibile scegliere le funzioni Musica, Registrazione, Explorer e Impostazioni.

Per selezionare la funzione desiderata, premere i tasti ◀◀ / ▶▶ e confermare la selezione premendo il tasto **Menu**.

## 8. Musica

Selezionare nel Menu principale la funzione **Musica**.

Ora potete playback le piste immagazzinate.

### ● **Lancio Navigazione a cartelle**

- (1) In modalità Musica, premere il tasto **Indietro**.
- (2) A questo punto si visualizza tutto il titolo della cartella attualmente in riproduzione.
- (3) Per accedere eventualmente a un livello superiore all'interno della struttura di cartelle, premere di nuovo il tasto **Indietro**.
- (4) Mediante i tasti ◀◀ / ▶▶ selezionare il titolo desiderato e confermare la selezione premendo il tasto **Menù** per avviare la riproduzione.

### ● **Eliminazione di un singolo brano**

Per eliminare un solo brano, procedere come segue:

- (1) In modalità Musica, premere il tasto **Indietro**.
- (2) A questo punto si visualizza tutto il titolo della cartella attualmente in riproduzione.
- (3) Per accedere eventualmente a un livello superiore all'interno della struttura di cartelle, premere di nuovo il tasto **Indietro**.
- (4) Mediante i tasti ◀◀ / ▶▶ selezionare il titolo desiderato e confermare la selezione premendo il tasto ►IL.
- (5) Sarà ora richiesto di confermare il processo di cancellazione.
- (6) Premere i tasti ◀◀ / ▶▶ per selezionare Sì o No. Confermare la selezione premendo il tasto **Menu** o premere il tasto Esci per tornare alla modalità Riproduzione.

- **Ripeti A-B**

Per ripetere una parte di un brano, procedere come segue:

- (1) Premere il tasto **Menu** nel punto in cui si desidera che abbia inizio la ripetizione A-B per fissare l'inizio della ripetizione.
- (2) Premere il tasto **Menu** nel punto in cui si desidera che abbia fine la ripetizione per fissare la fine della ripetizione A-B.
- (3) Ora il lettore riproduce la parte del brano compresa fra il punto di inizio e il punto finale selezionati.
- (4) Per terminare la ripetizione A-B, premere di nuovo il tasto **Menu**.

- **Per uscire dalla funzione Musica**

Tenere premuto il tasto **Indietro** per tornare al menù principale.

## 9. Registrazione vocale

Selezionare nel Menu principale la funzione **Registrazione**.

È possibile registrare la voce attraverso il microfono interno all'apparecchio.

- **Registrazione**

- (1) Premere il tasto ►II per avviare la registrazione.
- (2) Durante la registrazione è possibile interrompere o riprendere la registrazione premendo il tasto ►II.
- (3) Premere il tasto **Esci** per terminare e salvare la registrazione.

**Attenzione:** Non spegnere il lettore MP3 durante la registrazione, perché ciò impedirebbe il salvataggio e la conseguente perdita dei dati registrati.

- **Per uscire dalla funzione Registrazione**

Per tornare al Menu principale premere il tasto **Esci**.

**Nota:** *i file registrati (in formato .wav) si trovano nella cartella "VOICE" tramite l'Explorer. Se non è disponibile spazio sufficiente per una registrazione, il player visualizzerà la notifica "memoria piena".*

## 10. Impostazioni di sistema

Per inserire nel lettore MP3 impostazioni personali, procedere come segue:

- (1) Selezionare nel Menu principale la funzione **Setup**.
- (2) Premere i tasti ◀◀/▶▶ per selezionare l'impostazione desiderata (si veda tabella). Confermare la selezione premendo il tasto **Menu** o premere il tasto Esci per tornare al Menu principale.

Funzione		Opzioni selezionabili (descrizione)
Musica	Modalità di riproduzione	<b>Titolo una volta, ripetere il titolo, cartella una volta, ripetere cartella. Tutto una volta, ripetere tutto, introduzione.</b> Qui si sceglie la modalità di riproduzione dei propri titoli.
	Casuale	<b>Off, On</b> Selezionare se i propri titoli debbano essere riprodotti in sequenza o casualmente.
	Equalizzatore	<b>Normale, Rock, Pop, Classico, Basso, Jazz</b> Qui si definisce la modalità di equalizzazione desiderata per la riproduzione.
Registrazione	Qualità	<b>Alto, normale</b> Qui si definisce la qualità di registrazione desiderata. Si noti che una qualità più elevata comporta un file di dimensioni maggiori, che occupa più memoria.
Display	Durata	<b>5s, 10s, 15s, 20s, 30s, sempre acceso</b> Qui si stabilisce la durata d'illuminazione del display. L'illuminazione prolungata consuma più energia della batteria e ne riduce quindi la durata.
	Contrasto	<b>1, 2, 3, 4, 5</b> Selezionare il valore di contrasto del display che risulta ottimale.
Sleep Timer		<b>Off, 10 minuti, 15 minuti, 30 minuti, 60 minuti, 120 minuti</b> Qui si definisce se ed eventualmente dopo quanto tempo il dispositivo debba spegnersi automaticamente anche a riproduzione attiva.
Lingua		<b>Inglese, spagnolo, francese, tedesco, italiano, portoghese, russo, polacco</b> Impostare qui la lingua di sistema desiderata.
Sistema	Informazione	Vengono visualizzate la versione attuale del firmware, la memoria occupata e quella libera sulla scheda di memoria utilizzata.
	Reset	Qui il dispositivo può essere resettato alle impostazioni preliminari di fabbrica.
Indietro		Qui si torna al menù principale.

## 11. Risoluzione dei problemi

- **Il display non visualizza niente.**

- (1) La batteria è scarica.  
Caricare la batteria.
- (2) I tasti sono bloccati.  
Disattivare il blocco tasti.

- **Non si sente niente durante la riproduzione di un file.**

- (1) Il volume è troppo basso.  
Aumentare il volume.
- (2) Il file audio è difettoso.  
Effettuare di nuovo la trasmissione del file.

- **Non è possibile collegare l'apparecchio al PC.**

- (1) Il driver non è stato installato correttamente.  
Installare il driver nuovamente.
- (2) Eseguire un aggiornamento della scheda madre.  
(Seguire le istruzioni del produttore)

- **Il valore di tempo indicato continua a cambiare.**

- (1) Durante la riproduzione cambia il Bit-Rate del file MP3.  
Utilizzare lo stesso bit-rate durante l'operazione di compressione.

- **Il PC segnala un errore durante il collegamento con il lettore**

- (1) Il lettore è stato scollegato dal PC durante la trasmissione dei dati.  
Non scollegare mai il lettore durante la trasmissione dei dati.

- **I dati MP3 non vengono riprodotti correttamente.**

- (1) I dati MP3 sono stati compressi in un formato sbagliato, per esempio in MPEG 1 o 2.  
Eliminare i formati che non sono supportati dall'apparecchio.

## 12. Specifiche tecniche

<b>Elemento</b>	<b>Parametro</b>
Display LCD	96 x 64 Pixel
Tipo di batteria	Batteria LiPo ricaricabile
Durata della batteria	Max. 8 ore
Formato di registrazione	WAV
Formati musicali supportati	MP3, WMA
Bit Rate	MP3/WMA: 32kbps ~ 320kbp
Frequenza di uscita	20Hz ~ 20kHz
SNR	$\geq 70$ dB
Separazione canale	$\geq 40$ dB
Risposta in frequenza	$\leq 3$ dB (20Hz ~ 20kHz)
Linea di uscita auricolari	L 4mW, R 4mW
Attacco USB	USB 2.0 (High Speed)

**(Intenso)<sup>®</sup>**

49377 Vechta  
Germany  
[www.intenso.de](http://www.intenso.de)



# 1. Table des matières

1.	Table des matières .....	1
2.	Instructions.....	2
3.	Fonctions .....	2
4.	Contenu de l'emballage .....	2
5.	Avant la première utilisation .....	3
6.	Utilisation .....	4
7.	Menu .....	5
8.	Musique .....	5
9.	Enregistrements vocaux.....	7
10.	Réglages du système .....	7
11.	Débogage .....	9
12.	Données techniques .....	10



## 2. **Instructions**

- Évitez les chocs durs à l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits extrêmement froids, chauds, humides ou poussiéreux. Ne l'exposez pas non plus directement aux rayons du soleil.
- Effectuez des sauvegardes fréquentes, afin d'éviter une éventuelle perte de données.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans les champs fortement magnétisés.
- Protégez l'appareil contre l'humidité. Si l'humidité pénètre dans l'appareil, éteignez-le immédiatement, puis nettoyez et séchez-le.
- N'utilisez pas de solutions chimiques pour nettoyer l'appareil. Utilisez uniquement un chiffon sec.
- Nous ne sommes pas responsables des dommages ou des pertes de données occasionnés par une défaillance, une manipulation erronée, la réparation de l'appareil ou le changement de batterie.
- Ne démontez pas l'appareil, et veuillez ne pas tenter de le réparer vous-même, car dans ce cas la garantie perd sa validité.
- L'utilisation d'écouteurs ou de casque d'écoute à un volume élevé est susceptible d'entraîner une incapacité auditive permanente.

## 3. **Fonctions**

- Lecture de fichiers MP3, WMA
- Ordonner Navigation
- Enregistrement vocaux
- Batterie rechargeable intégrée Li-polymère

## 4. **Contenu de l'emballage**

- MP3-lecteur Intenso
- Casque d'écoute stéréo
- Mode d'emploi
- Carte de mémoire Micro SD

## **5. Avant la première utilisation**

**Nous vous prions de vous assurer d'insérer la carte de mémoire Micro SD fournie.**

### **Connexion au PC**

Veillez procéder comme suit :

- (1) Connectez le lecteur au port USB de l'ordinateur.
- (2) La fenêtre "Intenso" s'ouvre. Vous pouvez maintenant enregistrer les données de votre disque dur sur le support amovible.

### **Supprimez le PC en toute sécurité**

Pour Windows XP/Vista/Windows7/8:

Cliquez avec la touche droite de la souris en bas à droite de la barre des tâches sur l'icône « Supprimez le périphérique en toute sécurité ». Dans le menu contextuel apparent, sélectionnez le point « Supprimez l'installation d'enregistrement de masse - unité de disque USB » avec le clic gauche de la souris. Assurez-vous que la transmission des données est entièrement terminée.

Vous pouvez maintenant retirer le périphérique

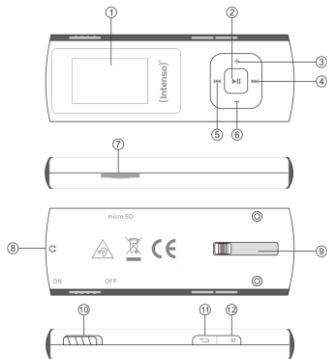
### **Chargement de la batterie :**

L'appareil dispose d'une batterie rechargeable Li-polymère. La batterie est rechargée par le branchement USB de votre ordinateur.

Lors de la première utilisation de l'appareil, veillez à charger entièrement la batterie. Cette procédure dure en général 3 heures.

**Indication :** Pour une capacité de fonctionnement optimale, l'accu lithium-ion doit être régulièrement utilisé. Si cela ne devait pas être le cas, veuillez recharger l'accu au moins une fois par mois.

## Éléments d'utilisation



- |      |                         |
|------|-------------------------|
| (1)  | Écran LCD               |
| (2)  | Touche de Lecture/Pause |
| (3)  | Touche de Volume (+)    |
| (4)  | touche ►►               |
| (5)  | touche ◀◀               |
| (6)  | Touche de Volume - (-)  |
| (7)  | Carte Micro SD          |
| (8)  | Connexion casque        |
| (9)  | Prise USB               |
| (10) | Touche on/off           |
| (11) | Touche Retour           |
| (12) | Touche Menu             |

## 6. Utilisation

### Mise sous/hors tension

Déplacer le commutateur situé sur le côté gauche de l'appareil sur la position «ON». Pour allumer le lecteur, maintenez enfoncé le bouton ►► lecture / pause pendant env. 3 secondes. Pour configurer l'appareil en mode veille, appuyez et maintenez enfoncer le bouton ►► lecture/ pause env. 3 secondes. Si vous voulez désactiver définitivement le lecteur, faites glisser le bouton sur le côté gauche du lecteur dans la position «OFF».

### Play / Pause

Appuyez sur la touche ►► pour écouter ou arrêter une chanson.

### Adaptez les haut-parleurs

Appuyez sur la touche **VOL+** ou **VOL-** pour augmenter ou réduire le volume des haut-parleurs.

### Avance / Retour

Appuyez sur les touches ◀◀/►►, pour accéder au titre précédent ou suivant.

### Débobinage

Appuyez et maintenez la touche ►►, pour débobiner le titre.

### Rembobinage

Appuyez et maintenez la touche ◀◀, pour rembobiner le titre.

## **Verrouillage touches**

Appuyez sur la touche **Lecture/Pause** et la **Touche Menu** en même temps pour activer le verrouillage du clavier et/ou pour le désactiver.

## **7. Menu**

Après avoir mis en marche le lecteur MP3 le menu principal est affiché. Ici, vous pouvez sélectionner les fonctions musique, enregistrement, explorateur et paramètres.

Appuyez, pour sélectionner la fonction, les touches **◀◀ / ▶▶** et validez votre sélection avec la touche **Menu**.

## **8. Musique**

Choisissez la fonction Musique dans le menu principal.

Vous pouvez maintenant lire les titres enregistrés.

### ● **Appeler le dossier de navigation**

- (1) Appuyez sur la touche de retour dans la mode de musique.
- (2) Maintenant, tous les titres des dossiers réellement affichés seront affichés.
- (3) Pour finalement atteindre un niveau supérieur dans la structure de dossiers, appuyez à nouveau sur la touche de retour.
- (4) Sélectionnez le titre recherché avec les touches **◀◀ / ▶▶** et confirmez votre choix en appuyant sur la touche menu pour commencer l'affichage.

### ● **Supprimer fichier**

Pour annuler individuellement un fichier, procédez de la manière suivante:

- (1) Appuyez sur la touche de retour dans la mode de musique.
- (2) Maintenant, tous les titres des dossiers réellement affichés seront affichés
- (3) Pour finalement atteindre un niveau supérieur dans la structure de dossiers, appuyez à nouveau sur la touche de retour.
- (4) Sélectionnez le titre recherché avec les touches **◀◀ / ▶▶** et confirmez votre choix en appuyant sur la touche **▶▶**.
- (5) Maintenant, vous serez invité à confirmer le processus d'annulation.
- (6) Appuyez sur les touches **◀◀ / ▶▶**, pour choisir oui ou non. Confirmez votre sélection avec la touche **Menu**, ou appuyez sur la touche **Retour**, pour retourner au mode lecture.

- **Répétition A-B**

Pour répéter une séquence particulière d'un titre, procédez de la manière suivante:

- (1) Au point de début souhaité, appuyez sur la touche **Menu**, pour définir le début de "Répétition A-B".
- (2) Au point de fin souhaité, appuyez sur la touche **Menu**, pour définir la fin de "Répétition A-B".
- (3) Maintenant la séquence entre début et fin se répète.
- (4) Pour terminer la séquence "Répétition A-B" appuyez à nouveau sur la touche **Menu**.

- **Quitter la fonction musique**

Maintenez la touche **de retour** appuyée pour accéder au menu principal.

## 9. Enregistrements vocaux

Choisissez dans le menu principal la fonction **enregistrement**.

Vous pouvez réaliser des enregistrements vocaux dans le microphone intégré.

- **Enregistrement**

- (1) Appuyez sur la touche ►**II** pour démarrer l'enregistrement.
- (2) Pendant l'enregistrement, vous pouvez arrêter ou continuer l'enregistrement. En appuyant sur la touche ►**II**.
- (3) Appuyez sur la touche **Retour**, pour terminer et archiver l'enregistrement.

**Attention:** N'éteignez pas l'appareil pendant l'enregistrement. Sinon l'enregistrement ne serait pas archivé et serait perdu.

- **Quitter la fonction enregistrement**

Appuyez sur la touche **Retour**, pour accéder au menu principal.

**Remarque:** Les fichiers enregistrés (au format .wav) se trouvent dans le dossier "VOICE" via l'Explorateur. S'il n'y a pas assez d'espace disque pour l'enregistrement, le lecteur affiche le message "mémoire pleine".

## 10. Réglages du système

Pour régler votre lecteur MP3 individuellement, procédez de la manière suivante:

- (1) Choisissez dans le menu principal la fonction **Setup**.
- (2) Appuyez sur les touches ◀◀ / ▶▶ pour choisir le réglage souhaité (voir tableau).  
Confirmez votre choix avec la touche **Menu** ou appuyez sur la touche **Retour**, pour retourner au menu principal.

Fonction		Opportunités de sélection (description)
Musique	Mode d'affichage	<b>Morceau une fois, répéter morceau, répéter dossier une fois, répéter dossier, tout une fois, répéter tout, intro</b> Ici, vous déterminez le mode d'affichage de vos morceaux.
	Aléatoire	<b>Off, On</b> Sélectionnez si vous souhaitez afficher vos morceaux dans l'ordre ou de manière aléatoire.
	Égaliseur	<b>Normal, Rock, Pop, Classique, Bass, Jazz</b> Ici, vous déterminez le mode d'égaliseur pour l'affichage.
Inscription	Qualité	<b>Haute, Normale</b> Sélectionnez la qualité d'enregistrement désirée. Tenez en compte que la grande qualité rent le fichier plus grand en prenant plus d'espace sur le disque.
Affichage	Durée	<b>5s, 10s, 15s, 20s, 30s, toujours allumé</b> Ici s'il vous plaît déterminez combien de temps l'écran doit être allumé. Une durée d'éclairage plus longue nécessite une performance de la batterie supérieure en réduisant le temps d'autonomie de la batterie.
	Contraste	<b>1, 2, 3, 4, 5</b> Sélectionnez la valeur de contraste optimal de l'écran qui vous convient.
Compteur de veille		<b>Off, 10 minutes, 15 minutes, 30 minutes, 60 minutes, 120 minutes</b> S'il vous plaît déterminer ici si, et éventuellement selon à quelle heure l'appareil doit être éteint après l'affichage actif.
Langue		<b>Anglais, espagnol, français, allemand, italien, portugais, russe, polonais</b> Réglez la langue du système que vous désirez ici.
Système	Informations	Ici la version du firmware utilisée et l'espace de stockage utilisé ou non de la carte mémoire insérée sont affichés.
	Réinitialiser	Réinitialiser l'appareil aux pré-réglages d'usine.
Retour		Ici, vous pouvez revenir au menu principal.

## 11. Débogage

- **Il n'apparaît rien sur l'écran.**

- (1) La batterie est vide.  
Chargez la batterie.
- (2) Les touches sont verrouillées.  
Veuillez désactiver le verrouillage des touches.

- **Absence de son lors de l'écoute d'un fichier.**

- (1) Le haut-parleur est trop faible.  
Augmentez le son du haut-parleur.
- (2) Le fichier audio est défectueux.  
Veuillez renouveler le transfert du fichier.

- **Aucune connexion ne peut avoir lieu au PC.**

- (1) Le driver n'a pas été correctement installé.  
Réinstallez le driver.
- (2) Veuillez effectuer une mise à jour du menu principal.  
(Pour cela veuillez tenir compte des instructions du fabricant)

- **La valeur d'affichage du temps change en permanence.**

- (1) Le débit binaire du fichier MP3 change au cours de la lecture.  
Veuillez utiliser un débit binaire unique par compression.

- **Le PC affiche un message d'erreur en le connectant au lecteur**

- (1) Le lecteur a été séparé du PC lors de la transmission de fichiers.  
Veuillez ne jamais déconnecter le lecteur au cours du transfert de fichiers.

- **Les fichiers MP3 ne peuvent pas être écoutés correctement.**

- (1) Les fichiers MP3 ont été compressés à un mauvais format, par exemple en MPEG 1 ou 2.  
Supprimez les formats de fichiers qui ne sont pas soutenus.



## 12. Données techniques

<b>Item</b>	<b>Paramètre</b>
Affichage LCD	96 x 64 Pixels
Type de batterie	Batterie rechargeable intégrée Li-polymère
Durée de la batterie	Max. 8 heures
-Format d'enregistrement	WAV
Formats musique soutenus	MP3, WMA
Débit binaire	MP3/WMA: 32kbps ~ 320kbps
Fréquence de sortie	20Hz ~ 20kHz
SNR	>= 70 dB
Séparation des canaux	>= 40 dB
Réponse de fréquence	<= 3dB (20Hz ~ 20kHz)
Conduite de sortie casque	L 4mW, R 4mW
d'écoute	
Port USB	USB 2.0 (High Speed)

**(Intenso)<sup>®</sup>**

49377 Vechta  
Germany  
[www.intenso.de](http://www.intenso.de)



# 1. Contenido

1.	Contenido.....	1
2.	Avisos .....	2
3.	Funciones .....	2
4.	Contenido del paquete.....	2
5.	Antes del uso .....	3
6.	Manejo .....	4
7.	Menú .....	5
8.	Música.....	5
9.	Grabación de voz.....	7
10.	Configuración de sistema.....	7
11.	Resolución de problemas.....	9
12.	Datos técnicos .....	10

## 2. **Avisos**

- Evite golpear el aparato contra superficies duras.
- No utilice el aparato en ambientes extremadamente fríos, calientes, húmedos o polvorientos. No lo exponga a los rayos solares directos.
- Realice con frecuencia respaldos de datos para evitar una posible pérdida de datos.
- Evite usarlo en campos magnéticos fuertes.
- Proteja el aparato de la humedad. En el caso de que entre humedad al aparato, apáguelo de inmediato, luego limpie y seque el aparato.
- No utilice soluciones químicas para limpiar el aparato. Para este propósito utilice solamente un paño seco.
- No nos hacemos responsable por daños o pérdidas de datos producto de un mal funcionamiento, de un uso incorrecto, de una reparación realizada por usted mismo o por un cambio de batería.
- Por favor no separe el aparato en sus componentes y no intente repararlo usted mismo ya que la garantía perderá su validez.
- Si utiliza auriculares y ajusta el volumen demasiado alto puede dañar permanentemente su oído.

## 3. **Funciones**

- Reproducir archivos MP3, WMA
- Navegación de carpetas
- Grabación de voz
- baterías de litio-polímero recargables

## 4. **Contenido del paquete**

- Intenso reproductor de MP3
- Auriculares estéreo
- Instrucciones de uso
- Tarjeta Micro SD

## 5. Antes del uso

**Pedimos de garantizar la introducción de la tarjeta Micro SD enviada.**

### **Conectar con el PC**

Por favor proceda de la siguiente manera:

- (1) Conecte el reproductor con la conexión USB de su PC.
- (2) Se abrirá la ventana "Intenso". Ahora puede transferir datos de su disco duro a la memoria portátil.

### **Retirar de modo seguro del PC**

Para Windows XP/Vista/Windows7/8:

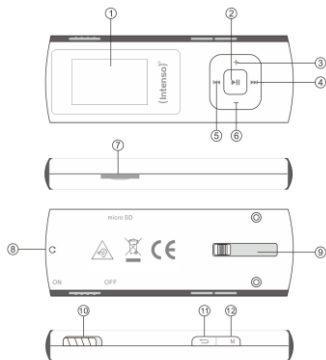
Haga un clic con el botón derecho del maus abajo a la derecha en la barra de tareas sobre el símbolo „Quitar hardware con seguridad“. De la ventana que aparece seleccione el punto „Quitar dispositivo de almacenamiento masivo“ con el botón izquierdo del maus. Cerciórese de que la transmisión de dato haya finalizado. Ahora puede retirar el aparato.

### **Carga de la batería:**

El dispositivo dispone de una batería de iones de litio incorporada. La batería se carga mediante la conexión USB de su PC. La primera vez que utilice el dispositivo asegúrese que la batería esté completamente cargada. Este proceso dura normalmente 3 horas.

**Nota:** para un rendimiento óptimo, la batería de iones de litio debe usarse regularmente. De no ser así, cargue la batería completamente como mínimo una vez al mes.

## Elementos de manejo



- (1) Pantalla LCD
- (2) Tecla de Ejecutar / Pausa
- (3) Tecla de volumen (+)
- (4) Tecla ►►
- (5) Tecla ◀◀
- (6) Tecla de volumen (-)
- (7) Tarjeta Micro SD
- (8) Conexión para auriculares
- (9) Entrada USB
- (10) Tecla de encendido / apagado
- (11) Tecla de retroceso
- (12) Tecla de menú

## 6. Manejo

### Encendido- / apagado

Deslice el interruptor de encendido y apagado en la parte izquierda del aparato en la posición "ON". Después, mantenga pulsada la tecla ►|| Play/Pausa durante unos 3 segundos para encender el reproductor. Para poner el aparato en modo de espera, vuelva a pulsar la tecla ►|| Play/Pausa de nuevo durante unos 3 segundos. Si desea apagar el aparato de forma permanente, deslice el interruptor en la parte izquierda del reproductor a la posición "OFF".

### Reproducir/ pausa

Presione el botón ►|| para reproducir o detener una canción.

### Ajustar volumen

Presione el botón **VOL+** o **VOL-** para subir o bajar el volumen.

### Adelante/ atrás

Presione el botón ◀◀/►► para acceder al título anterior o siguiente.

### Avanzar

Presione y mantenga presionado el botón ►► para avanzar en el título.

### Rebobinar

Presione y mantenga presionado el botón ◀◀ para rebobinar en el título.

## Bloqueo de teclas

Presione la tecla de **Ejecutar/Pausa** y la **Tecla de menú** al mismo tiempo para activar la tecla y/o desactivar la tecla de trabado.

## 7. Menú

Luego de haber encendido el reproductor de MP3, el menú principal aparece en la pantalla. Aquí usted puede seleccionar funciones como música, registración, explorador y configuraciones.

Presione el botón **◀◀/▶▶** para seleccionar la función y confirme con el botón **Menú**.

## 8. Música

Seleccione en el menú principal la función **Música**.

Ahora puede reproducir los títulos almacenados.

### ● **Acceder a la navegación de carpetas**

- (1) Presione la tecla de **retroceso** en el modo musical.
- (2) Ahora todos los títulos de las carpetas presentadas se están mostrando.
- (3) Para llegar eventualmente a un nivel más alto en su estructura de carpetas, presione nuevamente la tecla de **retroceso**.
- (4) Seleccione el título buscado con las teclas **◀◀/▶▶** y confirme su selección presionando la tecla **Menú** para encender la pantalla.

### ● **Eliminar títulos**

Para eliminar un título en particular proceda de la siguiente manera:

- (1) Presione la tecla de **retroceso** en el modo musical.
- (2) Ahora todos los títulos de las carpetas presentadas se están mostrando.
- (3) Para llegar eventualmente a un nivel más alto en su estructura de carpetas, presione nuevamente la tecla de **retroceso**.
- (4) Seleccione el título buscado con las teclas **◀◀/▶▶** y confirme su selección presionando la tecla **▶▶**.
- (5) Ahora se le pedirá que confirme el proceso de cancelación.
- (6) Presione los botones **◀◀/▶▶** para seleccionar Si o No. Confirme su selección con el botón **Menú** o presione el botón **Atrás**, para volver al modo de reproducción.

- **Repetición A-B**

Para repetir una sección determinada de un título proceda de la siguiente manera:

- (1) En el punto de inicio deseado presione el botón **Menú** para determinar el punto de arranque de la repetición A-B.
- (2) En el punto final deseado presione el botón **Menú**, para determinar el punto de finalización de la repetición A-B.
- (3) El trozo que está entre el punto de inicio y el punto final se repetirá.
- (4) Para finalizar la repetición A-B presione nuevamente el botón **Menú**.

- **Abandonar la función música**

Mantenga la tecla de **retroceso** presionada para llegar al menú principal.

## 9. Grabación de voz

Seleccione en el menú principal la función **Grabación**.

Puede grabar voz con el micrófono incorporado.

- **Grabación**

- (1) Presione el botón ►|| para iniciar la grabación.
- (2) Durante la grabación presione el botón ►|| para detener o continuar la grabación.
- (3) Presione el botón **Atrás** para terminar y almacenar la grabación.

**Atención:** No apague el aparato durante la grabación. La grabación no se almacenará y se perderá.

- **Abandonar la función Grabación**

Presione el botón **Atrás** para acceder al menú principal.

**Observación:** Los archivos grabados (formato .wav) se encuentran en la carpeta „VOICE“ a través del explorador de archivos. Si no hay suficiente memoria libre para una grabación, el reproductor le avisa mediante una notificación “Memoria llena”.

## 10. Configuración de sistema

Para personalizar su reproductor de MP3 proceda de la siguiente manera:

- (1) Seleccione en el menú principal la función **Setup**.
- (2) Presione los botones ◀◀ / ▶▶ para seleccionar la configuración deseada (vea tabla). Confirme su selección con el botón **Menú** o presione **Atrás** para volver al menú principal.



Función		Selección de Oportunidades (descripción)
Música	Modo de Pantalla	<b>Título una vez, repetir título, carpeta una vez, repetir carpeta, todo a la vez, repetir todo, intro</b> Aquí usted determina el modo de pantalla de sus títulos.
	Al Azar	<b>Encendido, Apagado</b> Seleccione si quiere mostrar sus títulos en secuencia o al azar.
	Ecuilizador	<b>Normal, Rock, Pop, Clásico, Bajo, Jazz</b> Aquí usted determina el modo deseado de ecualizador para la pantalla.
Registración	Calidad	<b>Alto, Normal</b> Seleccione la calidad de registración deseada. Considere que con esa alta calidad los archivos se hacen más grandes al tomar más espacio en el disco.
Pantalla	Duración	<b>5s, 10s, 15s, 20s, 30s, siempre encendido</b> Aquí por favor determine cuánto tiempo deberá estar iluminada la pantalla. Una duración de iluminación más larga requiere un rendimiento de batería más grande al reducir el tiempo de duración de la batería.
	Contraste	<b>1, 2, 3, 4, 5</b> Seleccione el valor de contraste óptimo de la pantalla que más le parezca apropiado.
Ajuste de Tiempo de Apagado		<b>Apagado, 10 minutos, 15 minutos, 30 minutos, 60 minutos, 120 minutos</b> Por favor determine aquí y eventualmente según qué tiempo el aparato debe estar apagado después de que se active la pantalla.
Idioma		<b>Inglés, español, francés, alemán, italiano, portugués, ruso, polaco</b> Ajuste aquí el idioma de sistema que usted desea.
Sistema	Información	Aquí se muestran tanto la versión real del firmware y los espacios de almacenamiento sin usar de la tarjeta de memoria insertada.
	Reiniciar	Revierta nuevamente el aparato a la configuración de fábrica desde aquí.
Retroceso		Aquí usted puede regresar nuevamente al menú principal.

## 11. Resolución de problemas

- **No aparece nada en la pantalla.**

- (1) La batería está descargada.  
Por favor cargue la batería.
- (2) Las teclas están bloqueadas.  
Por favor desactive la tecla de traba.

- **No hay sonido cuando reproduce un archivo.**

- (1) El volumen está demasiado bajo.  
Suba el volumen.
- (2) El archivo de audio está defectuoso.  
Por favor transfiera el archivo nuevamente.

- **No se puede realizar una conexión con el PC.**

- (1) El driver no fue instalado correctamente.  
Instale los drivers nuevamente.
- (2) Por favor realice actualizaciones a su tarjeta madre.  
(Por favor siga las instrucciones del fabricante)

- **El tiempo cambia constantemente.**

- (1) La bit-rate de los archivos MP3 cambia durante la reproducción.  
Por favor utilice un bit-rate uniforme al comprimir.

- **El PC muestra un error al conectar con el reproductor**

- (1) El reproductor fue desconectado del PC durante la transmisión de datos.  
Por favor no desconecte el reproductor nunca durante la transmisión de datos del PC.

- **Los archivos MP3 no se reproducen correctamente.**

- (1) Los archivos MP3 fueron comprimidos en un formato incorrecto, por ejemplo en MPEG 1 o 2.  
Elimine los formatos que no son soportados.

## 12. Datos técnicos

<b>Item</b>	<b>Parámetro</b>
Pantalla LCD	96 x 64 pixel
Tipo de batería	Baterías de litio-polímero recargables
Duración de batería	Max. 8 horas
Formato de grabación	WAV
Formatos de música soportados	MP3, WMA
Bit Rate	MP3/WMA: 32kbps ~ 320kbp
Frecuencia de salida	20Hz ~ 20kHz
SNR	$\geq 70$ dB
Separación de canales	$\geq 40$ dB
Respuesta de frecuencia	$\leq 3$ dB (20Hz ~ 20kHz)
Salida de auriculares	L 4mW, R 4mW
Conexión USB	USB 2.0 (High Speed)

**(Intenso)®**

49377 Vechta  
Germany  
[www.intenso.de](http://www.intenso.de)



# 1. Conteúdo

1.	Conteúdo .....	1
2.	Advertência .....	2
3.	Funções .....	2
4.	Conteúdo da embalagem.....	2
5.	Antes do uso .....	3
6.	Manuseio .....	4
7.	Menu .....	5
8.	Música.....	5
9.	Gravação de voz.....	7
10.	Configurações de sistema.....	7
11.	Solução de problemas .....	9
12.	Informações técnicas .....	10

## 2. **Advertência**

- Evite impactos fortes com o aparelho.
- Não utilize o aparelho em regiões muito frias, quentes, úmidas ou empoeiradas. Tampouco exponha-o diretamente aos raios solares.
- Para evitar possíveis perdas de dados, faça cópias de segurança regularmente.
- Evite o uso em campos magnéticos muito intensos.
- Proteja o aparelho da água. Se o aparelho for molhado, desligue-o imediatamente, limpando-o e secando-o logo em seguida.
- Não utilize produtos químicos na limpeza do aparelho. Para isto, use somente um pano seco.
- Não nos responsabilizamos por danos ou perdas de dados ocasionados por defeitos, uso indevido, consertos feitos por conta própria ou troca de bateria.
- Por favor não desmonte o aparelho e não tente consertá-lo por conta própria, sob risco de perda de validade da garantia.
- A utilização de fones de ouvido em volumes extremamente altos pode causar danos permanentes de audição.

## 3. **Funções**

- Reprodução de arquivos MP3, WMA
- Navegação de pastas
- Gravação de voz
- Bateria embutida recarregável de lítio-polímero

## 4. **Conteúdo da embalagem**

- MP3-Player Intenso
- Fone de ouvido stereo
- Manual de instruções
- Cartão micro SD

## 5. Antes do uso

**Certifique-se que o cartão micro SD fornecido está inserido.**

### **Conexão com o PC**

Proceda da seguinte maneira:

- (1) Conecte o Player na entrada USB do PC.
- (2) A janela "Intenso" abrirá. Agora você pode salvar os dados do seu disco rígido na mídia de armazenamento.

### **Remover do PC com segurança**

Para Windows XP/Vista/Windows7/8:

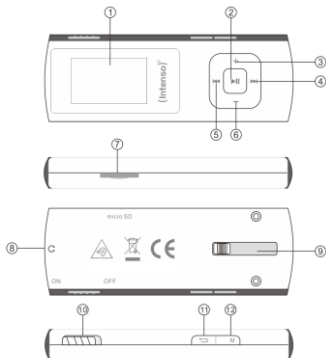
Clique com o botão direito do mouse embaixo à direita da barra de ferramentas no ícone „Remover Hardware com segurança“. No menu que aparece em seguida, selecione com o botão esquerdo do mouse o item „Remover Unidade de Armazenamento em Massa USB“. Assegure-se que a transferência de dados foi realizada por completo. Você pode agora remover o aparelho.

### **Carregamento da bateria:**

O aparelho dispõe de uma bateria integrada de íões de lítio. A bateria é carregada através da ligação USB com o seu PC. Na primeira utilização do aparelho, certifique-se de que carrega a bateria completamente. Regra geral, este processo demora 3 horas.

**Nota:** Para um desempenho otimizado, a bateria de íões de lítio deve ser utilizada regularmente. Se não for este o caso, carregue completamente a bateria, pelo menos, uma vez por mês.

## Elementos de manuseio



- (1) Visor LCD
- (2) Tecla reproduzir/pausar
- (3) Tecla de volume (+)
- (4) ►► tecla
- (5) ◀◀ tecla
- (6) Tecla de volume (-)
- (7) Microcartão SD
- (8) Ligação para auricular
- (9) Entrada USB
- (10) Tecla de energia
- (11) Tecla voltar
- (12) Tecla do menu

## 6. Manuseio

### Ligar / Desligar

Desloque o interruptor para ligar/desligar no lado esquerdo do aparelho para a posição "ON". Mantenha premido o botão play/pausa ►► durante aprox. 3 segundos para ligar o leitor. Para colocar o aparelho no modo standby, mantenha o botão play/pausa ►► premido durante aprox. 3 segundos. Se pretender desligar o aparelho, desloque o botão no lado esquerdo do aparelho para a posição "OFF".

### Play / Pause

Pressione a tecla ►► Taste para reproduzir ou dar pausa em uma música.

### Regular o volume

Pressione a tecla **VOL+** ou **VOL-** para aumentar ou diminuir o volume.

### Faixa seguinte / Faixa anterior

Pressione as teclas ◀◀ / ►► para ir para a faixa seguinte ou anterior.

### Adiantar

Pressione e segure a tecla ►► para adiantar na faixa.

### Voltar

Pressione e segure a tecla ◀◀ para voltar na faixa.

### Bloqueio das teclas

Prima em simultâneo as teclas **Reproduzir/Pausar** e **Menu** para ativar ou desativar a tecla de bloqueio.

## 7. Menu

Depois de ligar o leitor de MP3, o menu principal é exibido. Aqui pode selecionar as funções de música, registo, explorador e definições.

Para selecionar a função, pressione as teclas ◀◀/▶▶ e confirme sua opção com a tecla **Menu**.

## 8. Música

No menu principal, seleccione **Música**.

Você pode agora reproduzir os títulos armazenados.

### ● Chamar Navegação de Pastas

- (1) Prima a tecla **voltar** no modo de música.
- (2) Agora, os títulos das pastas atualmente em exibição são apresentados.
- (3) Para eventualmente atingir um nível mais alto na estrutura da pasta, prima a tecla **voltar** novamente.
- (4) Seleccione o título procurado com as teclas ◀◀/▶▶ e confirme a seleção, premindo a tecla do **menu** para iniciar a exibição.

### ● Deletar um Título

Para deletar um único título, prossiga da seguinte maneira:

- (1) Prima a tecla **voltar** no modo de música.
- (2) Agora, os títulos das pastas atualmente em exibição são apresentados.
- (3) Para eventualmente atingir um nível mais alto na estrutura da pasta, prima a tecla **voltar** novamente.
- (4) Seleccione o título procurado com as teclas ◀◀/▶▶ e confirme a seleção, premindo a tecla ▶IL.
- (5) Agora, ser-lhe-á pedido que confirme o processo de cancelamento.
- (6) Com as teclas ◀◀/▶▶, seleccione Sim ou Não. Confirme sua opção com a tecla **Menu**, ou pressione **Voltar** para retornar ao modo de reprodução.



- **Repetição A-B**

Para repetir um trecho especial, prossiga da seguinte maneira:

- (1) No ponto inicial desejado, pressione a tecla **Menu** para fixar o início da repetição A-B.
- (2) No ponto final desejado, pressione a tecla **Menü** para fixar o final da repetição A-B.
- (3) O trecho entre o ponto inicial e final será repetido.
- (4) Para finalizar a repetição A-B, pressione novamente a tecla **Menu**.

- **Sair da função Música**

Mantenha a tecla **voltar** premida para aceder ao menu principal.

## 9. Gravação de voz

No Menu principal, selecione a função **Gravação**.

Para gravar voz, pode fazê-lo através do microfone embutido.

- **Gravação**

- (1) Pressione a tecla ►|| para iniciar a gravação.
- (2) Durante a gravação, pressionando a tecla ►||, você pode interromper ou continuar.
- (3) Pressione a tecla **Voltar** para finalizar e reproduzir a gravação.

**Atenção:** Não desligue o aparelho durante uma gravação: desta forma, a gravação não será salva e será perdida.

- **Sair da função Gravação**

Pressione a tecla **Voltar** para ir ao Menu principal.

**Nota:** *Pode aceder aos ficheiros de gravação (formato .wav) na pasta "VOICE" através do Explorador de Ficheiros. Se não existir espaço livre suficiente para a gravação, o leitor exibe a mensagem "Memória cheia".*

## 10. Configurações de sistema

Para configurar de maneira personalizada seu MP3-Player prossiga da seguinte forma:

- (1) No Menu principal, selecione a função Setup.
- (2) Pressione as teclas ◀◀ / ▶▶ para selecionar a configuração desejada (ver Tabela) Confirme sua opção com a tecla **Meu** ou pressione a tecla **Zurück** para voltar ao Menu principal.

Função		Oportunidades de seleção (descrição)
Música	Modo de exibição	<b>Título uma vez, repetir título, pasta uma vez, repetir pasta, tudo uma vez, repetir tudo, introdução</b> Aqui, pode determinar o modo de exibição dos seus títulos.
	Aleatório	<b>Ligado, desligado</b> Selecione se pretende exibir os seus títulos em sequência ou de forma aleatória.
	Equalizador	<b>Normal, Rock, Pop, Clássico, Bass, Jazz</b> Aqui, pode determinar o modo do equalizador desejado para exibição.
Registo	Qualidade	<b>Alta, normal</b> Selecione a qualidade de registo desejada. Convém notar que uma qualidade mais alta faz com que o ficheiro seja maior, ocupando mais espaço no disco.
Visor	Duração	<b>5s, 10s, 15s, 20s, 30s, sempre ativo</b> Aqui, pode determinar por quanto tempo o visor permanece iluminado. Uma maior duração da iluminação requer um desempenho mais elevado da bateria, reduzido o tempo de duração da mesma.
	Contraste	<b>1, 2, 3, 4, 5</b> Selecione o valor de contraste ótimo do visor, a seu critério.
Temporizador de suspensão		<b>Desligado, 10 minutos, 15 minutos, 30 minutos, 60 minutos, 120 minutos</b> Queira determinar aqui se e eventualmente quando o dispositivo deve ser desligado depois da ativação do visor.
Idioma		<b>Inglês, espanhol, francês, alemão, italiano, português, russo, polaco</b> Ajuste aqui o sistema de idioma desejado.
Sistema	Informações	Aqui, a versão do firmware atual e o espaço de armazenamento usado e por usar do cartão de memória introduzido são-lhe apresentados.
	Reiniciar	Reponha as definições de origem do dispositivo a partir de aqui.
Voltar		Aqui, pode regressar ao menu principal.

## 11. Solução de problemas

- **Não se vê nada no visor**

- (1) A bateria está vazia.  
Carregue a bateria.
- (2) As teclas estão bloqueadas.  
Queira desativar o bloqueio da tecla.

- **Não há som quando se reproduz um arquivo.**

- (1) O volume está muito baixo.  
Aumente o volume.
- (2) O arquivo de áudio apresenta erro.  
Transfira novamente o arquivo.

- **Não é possível conectar ao PC**

- (1) O driver não foi instalado corretamente.  
Instale o driver novamente.
- (2) Faça uma atualização da placa-mãe.  
(Neste caso, siga as instruções do fabricante)

- **A duração varia constantemente.**

- (1) A taxa de Bits do arquivo MP3 varia durante a reprodução.  
Utilize uma taxa de Bits constante quando comprimir.

- **O PC indica erro ao conectar com o Player**

- (1) O Player foi desconectado do PC durante a transferência de dados.  
Nunca desconecte o Player durante a transferência de dados.

- **Arquivos MP3 não são reproduzidos corretamente.**

- (1) Os arquivos MP3 foram comprimidos em um formato incorreto, como por exemplo MPEG 1 ou 2.  
Delete os formatos de arquivo que não forem suportados.

## 12. Informações técnicas

<b>Item</b>	<b>Parâmetro</b>
Visor LCD	96 x 64 Pixel
Tipo da bateria	Bateria recarregável de Lítio-Polímero
Tempo de operação da bateria	Max. 8 Horas
Formato de gravação	WAV
Formatos de música suportados	MP3, WMA
Bitrate	MP3/WMA: 32kbps ~ 320kbps
Frequência de saída	20Hz ~ 20kHz
SNR	$\geq 70$ dB
Separação	$\geq 40$ dB
Frequência de corte	$\leq 3$ dB (20Hz ~ 20kHz)
Saída de fones de ouvido	L 4mW, R 4mW
Conexão USB	USB 2.0 (High Speed)

(Intenso)<sup>®</sup>

49377 Vechta  
Germany  
[www.intenso.de](http://www.intenso.de)



# 1. Zawartość

1.	Zawartość .....	1
2.	Wskazówki ogólne .....	2
3.	Działanie .....	2
4.	Zawartość opakowania .....	2
5.	Przed rozpoczęciem użytkowania .....	3
6.	Obsługa.....	4
7.	Menu główne.....	5
8.	Muzyka.....	5
9.	Nagrywanie mowy.....	7
10.	Ustawienia systemowe .....	7
11.	Usuwanie błędów.....	9
12.	Dane techniczne .....	10

## **2. Wskazówki ogólne**

- Chronić odtwarzacz przed upadkiem.
- Nie używać odtwarzacza w bardzo niskich bądź wysokich temperaturach oraz przy dużej wilgotności lub zapyleniu powietrza. Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Aby uniknąć utraty danych dokonuj częstego zapisu danych.
- Unikać używania odtwarzacza w silnie namagnesowanych polach.
- Chronić odtwarzacz przed zamoczeniem. Jeśli do wnętrza dostanie się wilgoć, należy aparat natychmiast wyłączyć i przystąpić do oczyszczenia i osuszenia wnętrza.
- Do czyszczenia nie stosować żadnych chemicznych roztworów . Do tego celu użyć tylko suchą szmatkę.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody bądź utratę danych wynikające z niewłaściwego posługiwania się aparatem, dokonywanie samodzielnych napraw aparatu i wymianę akumulatora.
- Nie należy rozkładać aparatu na części składowe bądź naprawiać go samodzielnie, gdyż powoduje to utratę gwarancji.
- Podczas długotrwałego użytkowania słuchawki dousznej lub słuchawek przy wysokiej głośności może dojść do trwałego uszkodzenia słuchu.

## **3. Działanie**

- Odtwarzanie plików MP3, WMA
- Katalog nawigacji
- Nagrywanie mowy
- Wbudowana litowo-jonowa bateria z możliwością ładowania

## **4. Zawartość opakowania**

- Intenso MP3-Player
- Słuchawki stereo
- Instrukcja obsługi
- Micro SD

## **5. Przed rozpoczęciem użytkowania**

**Należy upewnić się, że karta pamięci Micro SD dołączona w zestawie włożona jest prawidłowo.**

### **Podłączenie z PC**

Sposób postępowania:

- (1) Podłącz odtwarzacz do gniazda USB w PC.
- (2) Otwórz się okno „Intenso”. Teraz możesz zapisać dane z twojego dysku twardego na przenośny nośnik danych.

### **Bezpieczne usuwanie danych z PC**

Dla Windows XP/Vista/Windows7/8:

Kliknij prawym przyciskiem myszy po prawej stronie na dole na pasku zadań na symbol „Bezpieczne usuwanie sprzętu”. W pojawiającym się menu kontekstowym wybierz za pomocą lewego przycisku myszy punkt „Usuwanie napędu pamięci masowej USB”.

Upewnij się, że przekazywanie danych zostało całkowicie zakończone.

Teraz można odłączyć przyrząd.

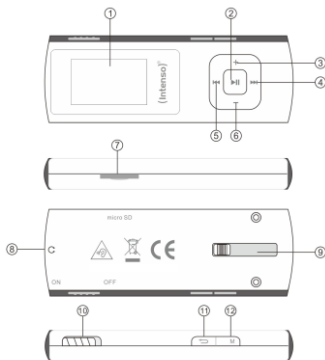
### **Ładowanie baterii:**

Urządzenie wyposażone jest w ładowalny akumulator litowo - jonowy. Akumulator ładowany jest poprzez złącze USB przy komputerze. Przed pierwszym użyciem należy pamiętać o tym, aby całkowicie naładować akumulator, proces ten trwa z reguły 3 godziny.

**Wskazówka:** Aby zapewnić optymalną wydajność, akumulator litowo-jonowy musi być regularnie używany. Jeżeli jest to niemożliwe, należy naładować całkowicie akumulator przynajmniej raz w miesiącu.



## Elementy obsługi



- |      |                          |
|------|--------------------------|
| (1)  | Ekran LCD                |
| (2)  | Przycisk Odtwórz / Pauza |
| (3)  | Przycisk głośności (+)   |
| (4)  | Przycisk ►►              |
| (5)  | Przycisk ◀◀              |
| (6)  | Przycisk głośności (-)   |
| (7)  | Karta Micro SD           |
| (8)  | Wejście słuchawek        |
| (9)  | Wejście USB              |
| (10) | Przycisk Włącz/wyłącz    |
| (11) | Przycisk Wstecz          |
| (12) | Przycisk Menu            |

## 6. Obsługa

### Załączanie / wyłączenie

Włącznik/wyłącznik znajdujący się po lewej stronie urządzenia należy przesunąć do pozycji „ON”. Następnie należy przytrzymać przycisk ►► Play/Pause na około 3 sekundy, aby włączyć odtwarzacz. Aby wprawić urządzenie w tryb oczekiwania standby, należy ponownie przytrzymać przycisk ►► Play/Pause na około 3 sekundy. Aby wyłączyć zupełnie urządzenie, należy przesunąć przycisk znajdujący się po lewej stronie odtwarzacza do pozycji „OFF”.

### Odtwarzanie/ przerwa

Naciśnij przycisk ►► celem odtwarzania lub zatrzymania utworu.

### Ustawianie głośności

Naciskając przyciski **VOL+** lub **VOL-** następuje zwiększenie lub zmniejszenie głośności dźwięku.

### W przód / Do tyłu

Aby przejść do odtwarzania poprzedniego lub następnego utworu naciśnij przycisk ◀◀ / ►►.

### Przesuwanie do przodu

Aby przejść do przodu podczas odtwarzania utworu naciśnij i przytrzymaj przycisk ►►.

### Przesuwanie do tyłu

Celem cofnięcia się w utworze naciśnij i przytrzymaj przycisk ◀◀.

## **Blokada klawiszy**

Wciśnij jednocześnie przyciski **Odtwórz/Pauza** oraz **Menu** aby włączyć i/lub wyłączyć blokadę przycisków.

## **7. Menu główne**

Po włączeniu odtwarzacza MP3 wyświetlane jest menu główne. Tutaj można wybrać następujące funkcje: muzyka, nagrywanie, odtwarzanie nagrań i ustawienia.

Celem dokonania wyboru naciskaj przyciski **◀◀/▶▶** i potwierdź wybór przez przycisk **Menu**.

## **8. Muzyka**

W menu głównym wybierz funkcję **Muzyka**.

Teraz możesz odtwarzać zapisane tytuły.

### ● **Wywoływanie katalogu Nawigacja**

- (1) Wciśnij przycisk **wstecz** w trybie muzyka.
- (2) Zostaną wyświetlone wszystkie tytuły z aktualnie wyświetlonych katalogów.
- (3) Aby przejść na wyższy poziom w twoim drzewie katalogów, wciśnij ponownie przycisk **wstecz**.
- (4) Wybierz poszukiwany utwór przy pomocy przycisków **◀◀/▶▶** i potwierdź swój wybór naciskając przycisk **menu** aby rozpocząć odtwarzanie.

### ● **Usuwanie pojedynczego tytułu**

Celem usunięcia pojedynczego tytułu postępuj jak opisano poniżej:

- (1) Wybierz poszukiwany utwór przy pomocy przycisków **◀◀/▶▶** i potwierdź swój wybór naciskając przycisk **menu** aby rozpocząć odtwarzanie.
- (2) Zostaną wyświetlone wszystkie tytuły z aktualnie wyświetlonych katalogów.
- (3) Aby przejść na wyższy poziom w twoim drzewie katalogów, wciśnij ponownie przycisk **wstecz**.
- (4) W danym katalogu żądany tytuł wybierzesz za pomocą przycisków **◀◀/▶▶**. Potwierdź wybór przyciskiem **▶IL**.
- (5) Teraz zostaniesz poproszony o potwierdzenie procesu kasowania.
- (2) Naciśnij klawisze **◀◀/▶▶**, aby wybrać Tak lub Nie. Potwierdź swój wybór przyciskiem **Menu** lub naciśnij przycisk **Cofnij**, aby powrócić do trybu odtwarzania.

- **Powtarzanie**

Celem powtórzenia jakiegoś specjalnego fragmentu utworu, należy:

- (1) Naciśnij przycisk **Menu** w żądanym punkcie początkowym, wyznaczając w ten sposób punkt startowy powtarzania.
- (2) W żądanym punkcie końcowym naciśnij ponownie przycisk **Menu**, co wyznaczy punkt końcowy powtarzania.
- (3) Teraz powtórzony zostanie fragment pomiędzy punktem startowym i końcowym.
- (4) Ponowne naciśnięcie przycisku **Menu** powoduje zakończenie powtarzania.

- **Wyjście z funkcji Muzyka**

Trzymaj wciśnięty przycisk **wstecz** w celu przejścia do menu głównego.

## 9. Nagrywanie mowy

W głównym menu wybierz funkcję **Nagrywanie**.

Przez wbudowany mikrofon można nagrywać mowę.

- **Nagrywanie**

- (1) Aby uruchomić nagrywanie naciśnij przycisk ►II.
- (2) Podczas nagrywanie możesz je zatrzymać i ponownie kontynuować naciskając przycisk ►II.
- (3) Aby zakończyć nagrywanie i zapisać użyj przycisku **Cofnij**.

**Uwaga:** Nie wyłączaj urządzenia podczas nagrywania. W takiej sytuacji nagranie nie będzie zapisane i i zostaje utracone.

- **Wyjście z funkcji Nagrywanie**

Celem przejścia do menu głównego naciśnąć należy przycisk **Cofnij**.

**Wskazówka:** *Nagrane pliki (format .wav) można znaleźć w folderze „VOICE” poprzez eksploratora plików. Jeśli nie ma wystarczającego miejsca w pamięci, by zapisać dane nagranie, odtwarzacz zwróci na to uwagę przekazując informację „pamięć pełna!”*

## 10. Ustawienia systemowe

Jeśli chcesz dokonać swoich indywidualnych ustawień odtwarzacza MP3 wykonaj poniższe kroki:

- (1) Wybierz funkcję **Ustawienia** w menu głównym.
- (2) Naciśnij przyciski ◀◀ / ▶▶, aby wybrać żądane ustawienie (patrz tabela). Zatwierdź swój wybór przyciskiem **Menu** lub użyj przycisku **Cofnij**, aby powrócić do menu głównego.

Funkcja		Możliwości wyboru (opis)
Muzyka	Tryb odtwarzania	<b>Utwór jednorazowo, powtórz utwór, katalog jednorazowo, powtórz katalog, wszystko jednorazowo, powtórz wszystko, wprowadzenie</b> Tutaj możesz określić tryb odtwarzania swoich utworów.
	Losowa	<b>Wyłącz, Włącz</b> Wybierz jeśli chcesz odtwarzać swoje utwory w kolejności bądź losowo.
	Korektor dźwiękowy	<b>Normalny, Rock, Pop, Klasyczny, Basowy, Jazz</b> Tutaj możesz określić żądany tryb korektora dźwiękowego dla odtwarzania.
Nagrywanie	Jakość	<b>Wysoka, Normalna</b> Wybierz żadaną jakość nagrywania. Zauważ, że przy wysokiej jakości plik będzie większy i zajmie więcej miejsca na dysku.
Ekran	Czas podświetlania	<b>5s, 10s, 15s, 20s, 30s, zawsze włączony</b> Tutaj należy określić jak długo ekran powinien być podświetlony. Dłuższy okres podświetlenia wymaga większego zużycia baterii a tym samym powoduje skrócenie czasu pracy baterii.
	Kontrast	<b>1, 2, 3, 4, 5</b> Wybierz optymalną dla siebie wartość kontrastu ekranu.
Wyłącznik czasowy		<b>Wyłącz, 10 minut, 15 minut, 30 minut, 60 minut, 120 minut</b> Tutaj należy określić czy i po jakim czasie od ostatniej aktywności ekranu urządzenie powinno się wyłączyć automatycznie.
Język		<b>Angielski, Hiszpański, Francuski, Niemiecki, Włoski, Portugalski, Rosyjski, Polski</b> Tutaj ustaw żądany język systemu.
System	Informacja	Pokazuje informację o aktualnej wersji oprogramowania oraz o wykorzystywanym i wolnym miejscu na włożonej karcie pamięci.
	Resetowanie	Tutaj można zresetować urządzenie i wrócić do pierwotnych ustawień fabrycznych.
Wstecz		Powrót do menu głównego

## 11. Usuwanie błędów

- **Nic nie ma na wyświetlaczu.**

- (1) Bateria jest wyladowana.  
Naładuj baterię.
- (2) Klawisze są zablokowane.  
Prosimy o wyłączenie blokady.

- **Nie ma dźwięku przy odtwarzaniu pliku.**

- (1) Za niska głośność dźwięku.  
Zwiększ głośność dźwięku.
- (2) Uszkodzony plik audio.  
Przeagraj ponownie plik.

- **Nie da się nawiązać połączenia z PC.**

- (1) Sterownik nie został poprawnie zainstalowany.  
Zainstaluj sterownik ponownie.
- (2) Wykonaj aktualizację płyty głównej.  
(zwróć uwagę na wskazówki producenta).

- **Wskazanie czasu ciągle się zmienia.**

- (1) Podczas odtwarzania zmienia się wielkość bitu pliku MP3.  
Użyj jednolitej wielkości bitu przy kompresji.

- **PC zgłasza błąd przy połączeniu z odtwarzaczem**

- (1) Odtwarzacz został odłączony od PC podczas transmisji danych.  
Nigdy nie rozłączaj odtwarzacza od komputera podczas transmisji danych.

- **Dane MP3 nie są odtwarzane prawidłowo.**

- (1) Dane MP3 skompresowane zostały w błędny format, przykładowo w MPEG 1 lub 2.  
Usuń formaty pliku, które nie są obsługiwane.

## 12. Dane techniczne

Pozycja	Parametr
Wyświetlacz LCD	96 x 64 pikseli
Typ baterii	Wbudowana litowo-jonowa bateria z możliwością ładowania
Czas pracy baterii	Max. 8 godzin
Format nagrywania	WAV
Obsługiwane formaty muzyki	MP3, WMA
Wielkość bitu	MP3/WMA: 32 kbps ~ 320 kbps
Częstotliwość wyjścia	20Hz ~ 20kHz
SNR	$\geq 70$ dB
Rozdzielenie kanałów	$\geq 40$ dB
Charakterystyka częstotliwości	$\leq 3$ dB (20 Hz ~ 20 kHz)
Moc wyjściowa słuchawek	L 4 mW, R 4 mW
Przyłącze USB	USB 2.0 (High Speed)

(Intenso)<sup>®</sup>

49377 Vechta  
Germany  
[www.intenso.de](http://www.intenso.de)



# 1. Обзор содержания

1.	Обзор содержания .....	1
2.	Замечания: .....	2
3.	Функции .....	2
4.	Содержание пакета .....	2
5.	Перед использованием .....	3
6.	Обслуживание .....	4
7.	Главное меню .....	5
8.	Музыка .....	5
9.	Звукозапись .....	6
10.	Настройка системы .....	7
11.	Устранение неполадок .....	9
12.	Технические данные .....	10



## 2. Замечания:

- Избегайте сильных ударов прибора.
- Не используйте прибор в экстремально холодных, горячих, влажных или пыльных областях. Не поддавайте прибор также прямому воздействию солнечных лучей.
- Проводите регулярную запись данных, чтобы избежать потери данных.
- Избегайте использования в сильных магнитных полях.
- Защищайте прибор от влажности. Если в прибор проникнет влажность, отключите его немедленно, после этого почистите и высушите прибор.
- Не используйте для чистки прибора химические растворы. Для этого используется только сухая тряпка.
- Мы не отвечаем за повреждения или потерю данных, возникшую при неисправностях, неправильном обслуживании, собственноручного ремонта или замене батареи.
- Не раскладывайте прибор на отдельные части и не пытайтесь ремонтировать его собственноручно, так как в этом случае теряется гарантия.
- Использование наушников со слишком высоким звуком может привести к долговременному повреждению слуха.

## 3. Функции

- Проигрывание форматов MP3, WMA
- Навигация по папкам
- Звукозапись
- встроенная перезаряжаемая батарея Li-polymer

## 4. Содержание пакета

- Плеер MP3 Интенсо
- Стерео-наушники
- Инструкция обслуживания
- микрокарта SD

## **5. Перед использованием**

### **Подсоедините прибор к ПК**

Сделайте следующие шаги:

- (1) Подсоедините плеер ко гнезду USB на ПК.
- (2) Откроется окно "Интенсо". Теперь можно записать данные из жёсткого диска на переносной носитель данных.

### **Надёжное отсоединение от ПК**

Для Windows XP/Vista/Windows7/8:

Нажмите правой кнопкой мыши внизу справа в строке заданий на символ "надёжно удалить прибор". Из появившегося меню контекста выберите левой кнопкой мыши пункт „Удалить запоминающее устройство USB“. Убедитесь, полностью ли закончился перенос данных.

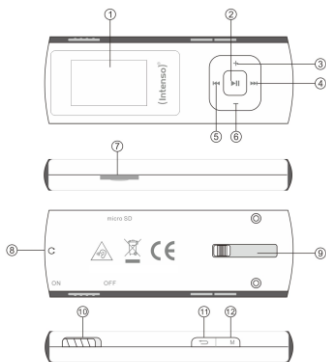
Теперь можно удалить прибор.

### **Зарядка батареи:**

Устройство имеет встроенную литиево-ионную батарею. Батарея заряжается при подключении устройства ко входу USB Вашего компьютера. При первом использовании устройства убедитесь в том, чтобы батарея была полностью заряжена. Зарядка, как правило, длится 3 часа.

**Внимание:** Для того чтобы устройство работало оптимально, литиево-ионную батарею следует регулярно использовать. Если батарея используется нерегулярно, Вам следует полностью заряжать ее не менее одного раза в месяц.

## Элементы управления



- (1) ЖК-дисплей
- (2) Кнопка Воспр. / Пауза
- (3) Кнопка громкости (+)
- (4) ►► кнопка
- (5) ◀◀ кнопка
- (6) Кнопка громкости (-)
- (7) Карта памяти Micro SD
- (8) Подключение наушников
- (9) USB разъем
- (10) Кнопка Вкл. / Выкл.
- (11) Кнопка Назад
- (12) Кнопка Меню

## 6. Обслуживание

### **Включить/Выключить**

Нажмите и держите кнопку ►►, пока на дисплее не появится логотип Интенсо.

### **Play/Pause**

Нажмите кнопку ►► для проигрывания или задержки песни.

### **Регулировка звука**

Нажмите кнопку **VOL+** или **VOL-**, чтобы повысить или понизить звук.

### **Вперёд / Назад**

Нажмите кнопку ◀◀ / ►►, чтобы перейти к предыдущей или к следующей записи.

### **Прокручивание вперед**

Нажмите кнопку ►►, чтобы прокрутить запись вперед.

### **Прокручивание назад**

Нажмите и держите кнопку ◀◀, чтобы прокрутить запись назад.

### **Блокировка кнопки**

Чтобы активировать блокировку кнопок или отключить ее, нажмите одновременно **кнопку Воспр./Пауза** и **кнопку Меню**.

## 7. Главное меню

После включения MP3-плеера на дисплее появится главное меню. Вы можете выбирать между функциями музыки, записи, проигрывания и настройки.

Для выбора функции нажмите на кнопки **◀◀ / ▶▶** и подтвердите Ваш выбор кнопкой **Меню**.

## 8. Музыка

Выберите в главном меню функцию **Музыка**.

Теперь вы можете воспроизведение, котор хранят следы.

### ● **Вызов папки навигации**

- (1) В режиме музыки нажмите кнопку **Назад**.
- (2) Теперь отображаются названия всех активных папок.
- (3) Чтобы в конечном итоге достичь более высокого уровня в структуре ваших папок, снова нажмите на кнопку **Назад**.
- (4) Выберите желаемую запись с помощью кнопок **◀◀ / ▶▶** и чтобы начать воспроизведение, подтвердите свой выбор, нажав на кнопку **Меню**.

### ● **Стереть запись**

Для того, чтобы стереть одну запись, сделайте следующие шаги:

- (1) В режиме музыки нажмите кнопку **Назад**.
- (2) Теперь отображаются названия всех активных папок.
- (3) Чтобы в конечном итоге достичь более высокого уровня в структуре ваших папок, снова нажмите на кнопку **Назад**.
- (4) Выберите кнопками **◀◀ / ▶▶** желаемую запись в этой папке.  
Подтвердите Ваш выбор кнопкой **▶▶**.
- (5) Теперь вам будет предложено подтвердить процедуру стирания файла.
- (6) Нажмите кнопки **◀◀ / ▶▶**, чтобы выбрать Да или Нет. Подтвердите Ваш выбор кнопкой **Меню** или нажмите кнопку **назад**, чтобы возвратиться к режиму воспроизведения.

- **Повторение А-В**

Для того, чтобы повторить какой-нибудь отрезок записи, сделайте следующие шаги:

- (1) Нажмите на кнопку **Меню** на том месте, с которого Вы хотите начать воспроизведение, чтобы определить повторение А-В.
- (2) Нажмите на кнопку **Меню** на том месте, на котором Вы хотите окончить воспроизведение, чтобы определить повторение А-В.
- (3) Теперь отрезок между пунктом начала и конца будет повторяться.
- (4) Для окончания повторения А-В, нажмите снова кнопку **Меню**.

- **Выход из функции музыки**

Чтобы вернуться в Главное меню, нажмите и удерживайте кнопку **Назад**.

## 9. **Звукозапись**

Выберите в главном меню функцию **Запись**.

Через встроенный микрофон можно проводить запись речи.

- **Запись**

- (1) Нажмите кнопку ►||, чтобы начать запись.
- (2) Во время записи нажатием на кнопку ►|| можно задержать или продолжить запись.
- (3) Нажмите кнопку **Назад**, чтобы закончить и отложить запись в памяти.

**Внимание:** Не выключайте прибор во время записи. При это запись не будет оставлена в памяти и теряется.

- **Выход из функции записи**

Нажмите кнопку **Назад**, чтобы попасть в главное меню.

**Примечание:** *Записанные файлы (в формате .wav) сохрпте в папке „VOICE“ через файловый менеджер. При нехватке места для записи на дисплее плеера появится сообщение «Память заполнена!».*

## 10. Настройка системы

Для индивидуальной настройки плеера MP3 сделайте следующие шаги:

- (1) Выберите в главном меню функцию **Настройка (Setup)**.
- (2) Нажмите кнопки **⏮ / ⏭**, чтобы выбрать желательную настройку (см. таблицу).  
Подтвердите Ваш выбор кнопкой **Меню** или нажмите кнопку **назад**, чтобы вернуться к главному меню.

Функция		Возможности выбора (описание)
Музыка	Режим воспроизведения	<b>Обычный, Повтор записи, Папка, Повтор папки, Все записи, Повторение всех записей, Интро</b> Вы можете установить режим воспроизведения ваших записей.
	Случайный	<b>Выкл. Вкл.</b> Выберите, если вы хотите показывать названия в последовательности или в случайном порядке.
	Эквалайзер	<b>Нормальный, Рок, Поп, Классика, Бас, Джаз</b> Здесь вы можете определить нужный режим эквалайзера для дисплея.
Звукозапись	Качество	<b>Высокое, Нормальное</b> Выберите желаемое качество звукозаписи. Примите к сведению, что размер файла высокого качества больше и занимает больше дискового пространства.
Дисплей	Продолжительность	<b>5с, 10с, 15с, 20с, 30с, постоянно</b> Здесь вы можете определить время свечения дисплея. Для большей продолжительности свечения требуется более высокая производительность аккумулятора, в результате продолжительность заряда аккумулятора уменьшается.

	<b>Контраст</b>	<b>1, 2, 3, 4, 5</b> Выберите оптимальное значение контрастности дисплея, который подходит именно Вам.
<b>Время ожидания</b>		<b>Выкл, 10 минут, 15 минут, 30 минут, 60 минут, 120 минут</b> Установите, по истечению какого времени устройство должно выключиться.
<b>Язык</b>		<b>Английский, испанский, французский, немецкий, итальянский, португальский, русский, польский</b> Здесь можно выбрать нужный язык системы.
<b>Система</b>	<b>Информация</b>	Здесь показана версия программного обеспечения, используемое и свободное место для хранения карты памяти.
	<b>Сброс настроек</b>	Сброс настроек устройства до предустановленных заводских настроек.
<b>Назад</b>		Отсюда вы можете вернуться обратно в главное меню.

## 11. Устранение неполадок

- **На дисплее нет никаких показаний.**
  - (1) Батарея пуста.  
Зарядите батарею.
  - (2) Кнопки заблокированы.  
Отключите блокировку кнопок.
- **При проигрывании файлов нет звука.**
  - (1) Настройка звука слишком низкая.  
Повысьте звук.
  - (2) Аудиофайл повреждён.  
Перезагрузите файл.
- **С компьютером не устанавливается связь.**
  - (1) Драйвер полностью установлен.  
Установите драйвер снова.
  - (2) Проведите обновление материнской платы.  
(Следуйте указаниям производителя)
- **Величина показателя времени постоянно меняется.**
  - (1) Количество бит файла MP3 изменяется во время воспроизведения.  
Используйте при сжатии файлов одинаковое количество бит.
- **При подключении плеера компьютер выдает сообщение об ошибке.**
  - (1) Плеер был отсоединён от компьютера во время передачи данных.  
Никогда не отсоединяйте плеер во время передачи данных.
- **Файлы MP3 не проигрываются как надо.**
  - (1) Файлы MP3 были сжаты в неподходящий формат, например в MPEG 1 или 2.  
Сотрите форматы, которые не поддерживаются плеером.



## 12. Технические данные

<b>Продукт</b>	<b>Параметры</b>
Дисплей LCD	96 x 64 пикселей
Тип батареи	Перезаряжаемая батарея Li-polymer
Время работы батареи	Мак. 8 часов
Формат записи	WAV
Поддерживаемые музыкальные форматы	MP3, WMA
Количество бит	MP3/WMA: 32кб/сек ~ 320кб/сек
Частота на выходе	20Гц ~ 20кГц
Отношение сигнал-шум (SNR)	>= 70 дБ
Разъединение каналов	>= 40 дБ
Поведение в отношении частоты	<= 3дБ (20Гц ~ 20кГц)
Выходной провод для наушников	L 4мВт, R 4мВт
Подключение USB	USB 2.0 (высокоскоростное)

**(Intenso)<sup>®</sup>**

49377 Vechta  
Germany  
[www.intenso.de](http://www.intenso.de)

